


NACIONES UNIDAS

# Asamblea General



CUADRAGESIMO OCTAVO PERIODO DE SESIONES

*Documentos Oficiales*

SEGUNDA COMISION  
20ª sesión  
celebrada el viernes  
29 de octubre de 1993  
a las 15.00 horas  
Nueva York

ACTA RESUMIDA DE LA 20ª SESION

Presidente: Sr. MONGBE (Benin)

SUMARIO

TEMA 91 DEL PROGRAMA: DESARROLLO Y COOPERACION ECONOMICA INTERNACIONAL  
(continuación)

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada, y *dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación*, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-794, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.

Distr. GENERAL  
A/C.2/48/SR.20  
3 de noviembre de 1993

ORIGINAL: ESPAÑOL

Se declara abierta la sesión a las 15.10 horas.

TEMA 91 DEL PROGRAMA: DESARROLLO Y COOPERACION ECONOMICA INTERNACIONAL  
(continuación)

1. El Sr. AL-SULTAN (Presidente del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola) dice que aunque en la actualidad existen posibilidades sin precedentes de ir avanzando hacia la solución de problemas de larga data, como los del Oriente Medio y Sudáfrica, surgen al mismo tiempo otros problemas, vinculados en gran medida a la frustración y la desesperación motivadas por la pobreza creciente, que agrava las tensiones sociales, étnicas y regionales en muchas zonas.

2. En cumplimiento de su mandato, en el Oriente Medio el FIDA ha emprendido gestiones para preparar un programa para generar empleo y aumentar la producción alimentaria en Gaza y Jericó. Asimismo, se apronta a prestar apoyo a los cambios positivos que se están registrando en Sudáfrica en cuanto sea posible iniciar actividades de desarrollo de los organismos de las Naciones Unidas en ese país y éste pase a ser miembro del FIDA.

3. Lamentablemente, en distintas partes del mundo, más de 1.000 millones de personas siguen viviendo en condiciones de pobreza absoluta, lo que impone enormes presiones a la estructura social y debilita las instituciones políticas. A menos que los pobres puedan participar plena y equitativamente en el proceso de producción, en muchos países es dudoso que se pueda alcanzar el desarrollo sostenible.

4. La pobreza generalizada y crónica hace que sus víctimas sean muy vulnerables a trastornos como sequías o disturbios civiles, que rápidamente producen escasez de alimentos y provocan la emigración en masa, como ha ocurrido recientemente en Burundi. La emigración impone presiones a los países de acogida, provoca problemas sociales en éstos y afecta a sus posibilidades de desarrollo. Por otra parte, la pobreza está íntimamente vinculada a la degradación ambiental, ya que los pobres se ven obligados, para subsistir, a utilizar indebidamente los recursos naturales.

5. En sus 15 años de existencia, el FIDA ha demostrado que el alivio de la pobreza puede ser viable en el plano económico, remunerativo y provechoso para el medio ambiente. Los proyectos de inversión en el alivio de la pobreza frecuentemente tienen tasas de rendimiento de más del 15%, es decir, mejores que las de las inversiones corrientes. Por lo tanto, no se plantea una disyuntiva entre el apoyo al crecimiento económico y el alivio de la pobreza y el hambre. No obstante, el nivel de la inversión en proyectos de alivio de la pobreza no es proporcional a la magnitud del problema. Cabe esperar que la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social y el Programa de Desarrollo permitan llegar a mayor consenso sobre la respuesta necesaria a los problemas de los pobres.

6. La relajación de las tensiones internacionales debería permitir que la atención se centrara en la eliminación del hambre y la pobreza, pero, por el contrario, el apoyo a las actividades de desarrollo está en disminución. Al parecer esto se debe a que, por una parte, no se sabe qué se puede hacer para

/...

(Sr. Al-Sultan)

luchar contra la pobreza y el hambre y, por otra, se desconocen los peligros de la inacción. Debería ser evidente que para aprovechar el dividendo de la paz y los beneficios del fin de la guerra fría hay que abordar los problemas de la pobreza a nivel local, nacional y multilateral. Cabe esperar que las Naciones Unidas puedan poner de relieve la importancia de la acción cooperativa.

7. Al mismo tiempo que se procura conseguir un aumento de la asistencia, es imprescindible garantizar que los fondos disponibles se usen con eficiencia para que rindan el máximo beneficio. El Presidente del FIDA ha emprendido un proceso sistemático para lograr que el FIDA funcione en forma más económica y eficaz, para lo cual se agilizará el proceso de elaboración de proyectos y se prestará mayor atención a cuestiones relacionadas con la ejecución. Asimismo, se están examinando las formas de lograr que los proyectos tengan efectos reales en la vida cotidiana de los pobres de las zonas rurales y que esos efectos puedan mantenerse.

8. El FIDA también está procurando trabajar con los organismos colaboradores en el marco del Grupo Consultivo Mixto de Políticas a fin de armonizar los enfoques a nivel de política y a nivel operacional. Esto guarda relación con un aspecto básico de la cooperación internacional para el desarrollo, a saber, la búsqueda de nuevos medios para lograr que los donantes y los beneficiarios trabajen juntos. Para ello se requiere la participación activa de los beneficiarios en la elaboración y ejecución de los proyectos. Mediante la participación, los beneficiarios adquieren capacidades para emprender más tarde proyectos propios, con lo que se inicia un proceso de crecimiento autosostenible. Esta meta se puede alcanzar si se mantienen el apoyo externo y el empeño interno necesarios.

9. En relación con la cuarta reposición de los recursos del FIDA, se están explorando cambios que ayuden a que en el futuro las reposiciones sean más rápidas y generen mayores recursos.

10. Los pobres han demostrado que, si se les brinda la oportunidad, pueden responder con sus propios esfuerzos para librarse de la pobreza. En momentos en que la meta de un mundo libre de hambre está al alcance, la comunidad internacional no debe vacilar, sino afianzar su sentimiento de solidaridad para lograr un mundo en que todos gocen efectivamente del derecho a la alimentación.

Se levanta la sesión a las 15.30 horas.